

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 82 (1991)

**Heft:** 17

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

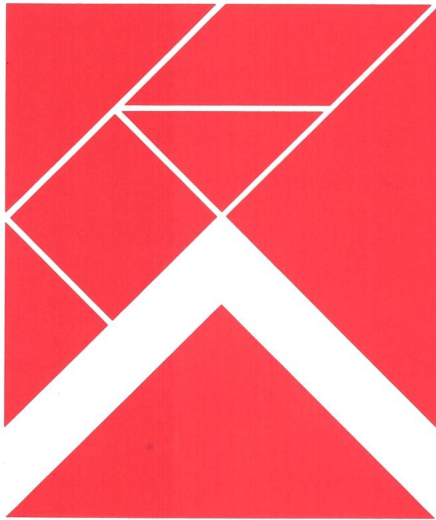
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## ABB an der Ineltec 91

Wir zeigen Ihnen Neuheiten und Bewährtes aus den Bereichen Stromversorgung, Infrastruktur und Industrieausrüstungen.

Hochwertige Produkte, die sich zu intelligenten Systemen ergänzen; von leistungsfähigen ABB-Gesellschaften, die Hand in Hand komplexe Aufgaben kompetent lösen können.

Unter dem Motto:  
ABB – Teile eines Ganzen.

Und natürlich wartet auch eine ingenieure Überraschung auf Sie.

Bis bald!

ABB Hauptstand	Stand 325	Halle 103
ABB Proelektra AG	Stand 991	Halle 105
ABB Normelec AG	Stand 341	Halle 116
ABB Instrumentation AG	Stand P20	Halle 202
Micafil AG	Stand 541	Halle 105
Schweizer Elektronik AG	Stand 331	Halle 115



### Schutzarten

- thermische Überlast
- Windungsschluss
- Kurzschluss
- Erdschluss
- Differentialschutz

Seit über 60 Jahren bauen wir Wandler für Messung und Schutz. Neu können wir mit modernsten digitalen Multifunktionsrelais komplette Schutzsysteme anbieten.

Schutzsysteme, d. h. Wandler und Relais aus einer Hand bieten Gewähr für technisch und wirtschaftlich optimale Lösungen.

### Unsere Leistungen:

- Vorstudien
- Selektivitätsberechnungen
- Erarbeitung von Schutzkonzepten
- Einstellen und Prüfen installierter Relais und Systeme

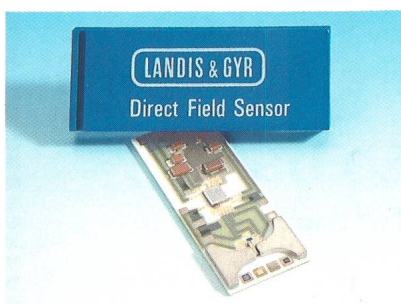
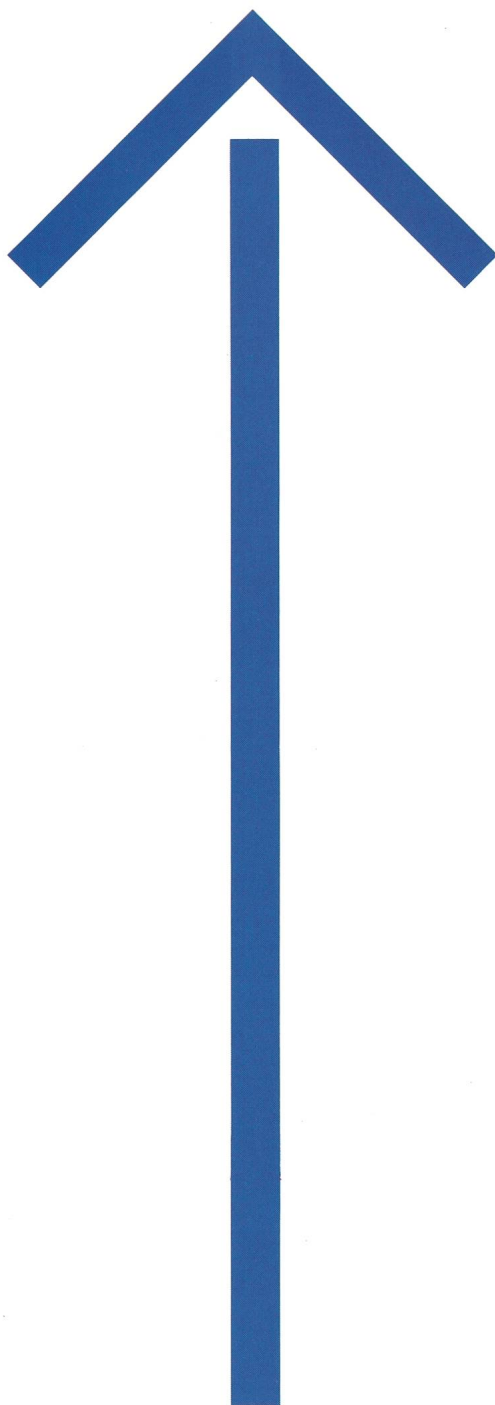


# PIFFNER

Aktiengesellschaft Emil Piffner & Co.  
5042 Hirschthal

Tel. 064 80 11 80 Fax 064 81 12 52

# Einer misst direkt.



Landis & Gyr hat für die Messung elektrischer Energie einen neuartigen Sensor entwickelt. Dieses «Direct Field Sensor» oder DFS genannte Mess-element basiert auf dem Hall-Effekt und misst direkt das zum Strom eines Leiters proportionale Magnetfeld. Bitte informieren Sie sich an der ineltec.

**LANDIS & GYR**

**DFS zeigt den Weg**



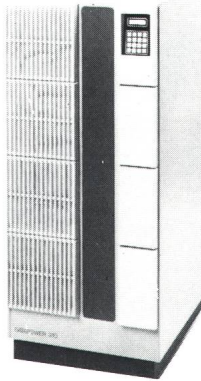


SILCON GROUP

## AC & DC

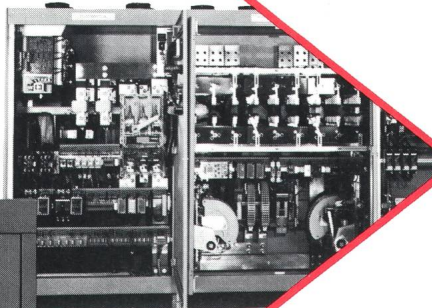
# UNTERBRECHUNGSFREIE STROMVERSORGUNGSANLAGEN

Computer - USV  
Serie **DATAPOWER**  
Leistungen bis  
100 kVA 3-ph  
10 kVA 1-ph

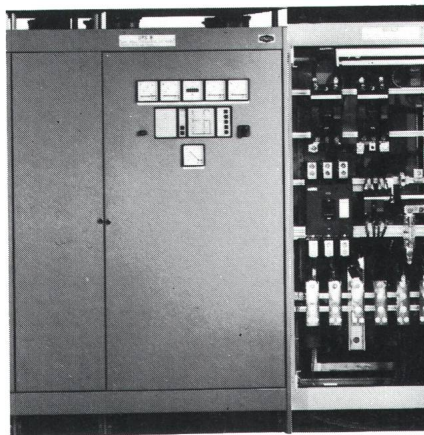


Gesicherte Gleich-  
stromversorgungs-  
anlagen

Gleichrichter/Ladegeräte  
Serie **SDU**  
24-220 V  
10-1600 A



Modulare USV  
für industrielle  
Anwendungen



geeignet  
für redundante  
und parallele  
Konfigurationen

Serie **PEC** 1-ph bis  
120 kVA pro Modul  
Serie **PDC** 3-ph bis  
250 kVA pro Modul

**ZUVERLÄSSIGE PRODUKTE &  
PARTNERSCHAFT**

25 Jahre praktische Erfahrung  
Qualitätssicherung nach ISO 9001

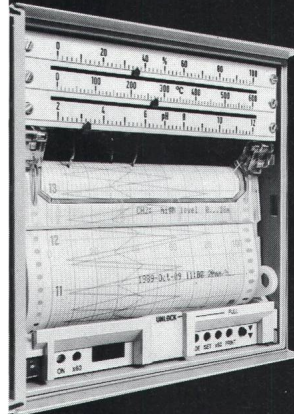
GUTOR ELECTRONIC AG  
Tägerhardstrasse 90  
Postfach  
CH-5430 Wettingen/Schweiz  
Tel. 056 26 25 25  
Fax 056 26 35 48

**ineltec**  
Basel 10.-13. Sept. 91  
Stand 345

# LINAX 8K2

Die aktuellen Daten.

In Wort und Bild.



Mikroprozessor-Schreiber mit  
zusätzlichem alphanumerischem  
Ausdruck.

- 1, 2 oder 3 Mess-Systeme
- Textzeilen à 32 Zeichen pro Kanal
- Direkte Erfassung der Ausgangs-  
signale fast aller Thermoelemente  
und Widerstandsthermometer
- 12 programmierbare Papier-  
vorschübe: 5...7200 mm/h
- 64m-Rollen oder 16m-Faltstapel

**camille  
bauer**

Camille Bauer AG  
5610 Wohlen  
Telefon 057 21 21 11  
Telefax 057 22 74 32  
Telex 827 901 cbm ch



## Schaltuhren

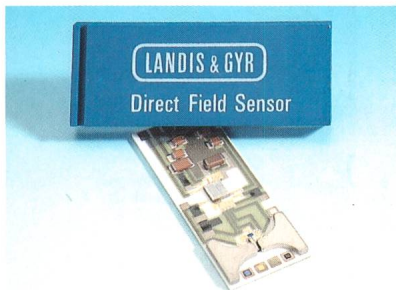
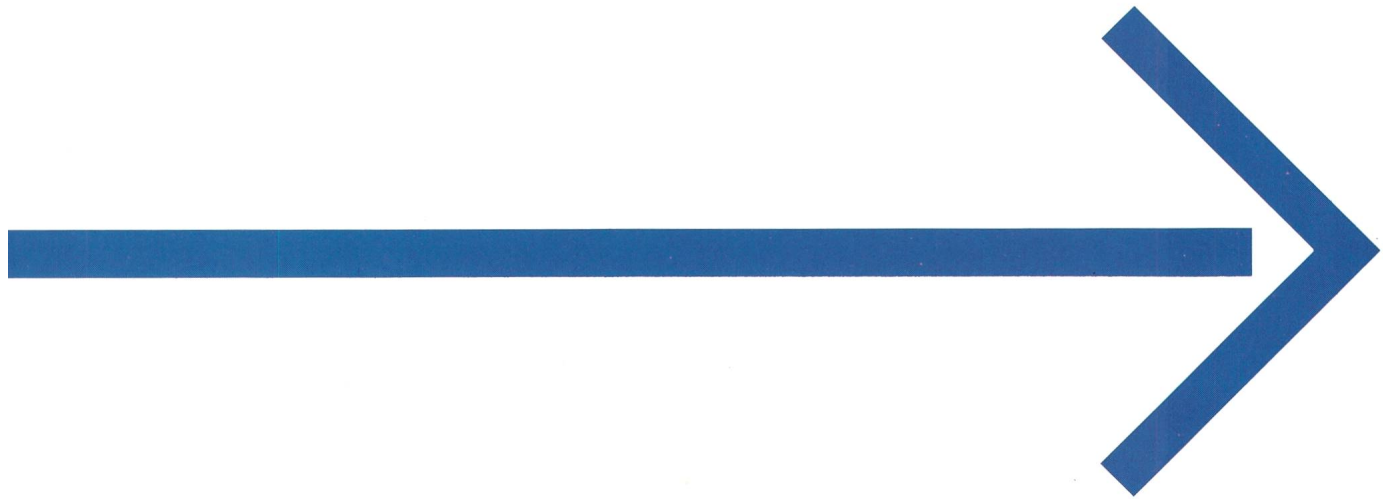
(und Stundenzähler)

sind unsere Spezialität

**e.o.bär**

3000 Bern 13  
Postfach 11  
Wasserwerksgasse 2  
Telefon 031/22 76 11

# Einer bleibt stabil.



Die Integration und Miniaturisierung des Hall-Effekts in einer von Landis & Gyr patentierten Halbleiterstruktur bewirken eine ausgezeichnete Leistungscharakteristik sowie eine hohe Stabilität. Ausgedehnte Laboruntersuchungen und eine mehrjährige Felderfahrung zeigen bereits heute eine überlegene Qualität des «Direct Field Sensors».

**LANDIS & GYR**

**DFS zeigt den Weg**



## Auch wenn es dunkel wird, funktioniert Ihr Computer weiter

Die Verfügbarkeit Ihres Computers hängt auch von der Qualität der Stromversorgung ab. Schon eine ganz kurze Unterbrechung von Millisekunden kann Datenverluste, Systemabstürze und Hardwareschäden verursachen. Eine unterbrechungsfreie Stromversorgungsanlage (USV-Anlage) in ON-LINE-Technik garantiert vollständigen Schutz Ihrer Datenverarbeitungsanlage bei Netzstörungen und Netzausfällen.

Mit den neuen USV-Generationen im Leistungsbereich von 1 bis 2000 kVA kann allen Kundenbedürfnissen Rechnung getragen werden. Das firmeneigene Qualitätssicherungssystem, das der internationalen Stufe ISO 9001/EN 29001 entspricht, bedeutet für Sie hohe Qualität und Zuverlässigkeit.

**Ineltec 91 Basel vom 10.-13.9.1991**  
Besuchen Sie uns in Halle 105 / Stand 311

### INVERTOMATIC

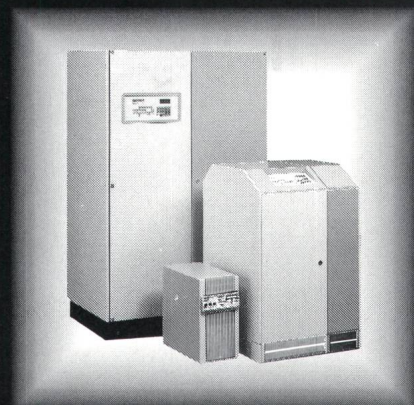
AG für Energieumwandlung  
CH - 6595 Riazino (Locarno)

Telefon 092 64 25 25  
Telefax 092 64 28 54



**INVERTOMATIC**

**Zuverlässigkeit, Erfahrung, Innovation**



# Licht weist den Weg

Wo es um die Sicherheit der Menschen geht, dürfen keine Kompromisse gemacht werden. Ist Notlicht erforderlich, sind APP-Leuchten wegweisend als Fluchtweg- und Markierungsbeleuchtung oder als tragbare Not- und Ex-Leuchten.

Informations-Piktogramm- und Werbeleuchten und ein umfassendes Dienstleistungspaket runden unser breites Sortiment ab.

Das APP-Leuchten-Programm ist die richtige Antwort auf die stetig steigenden Sicherheitsbedürfnisse unserer Zeit.



### Sicherheits-Notleuchten APP

Senden Sie mir die Unterlagen.

Firma: \_\_\_\_\_ SEV/17

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

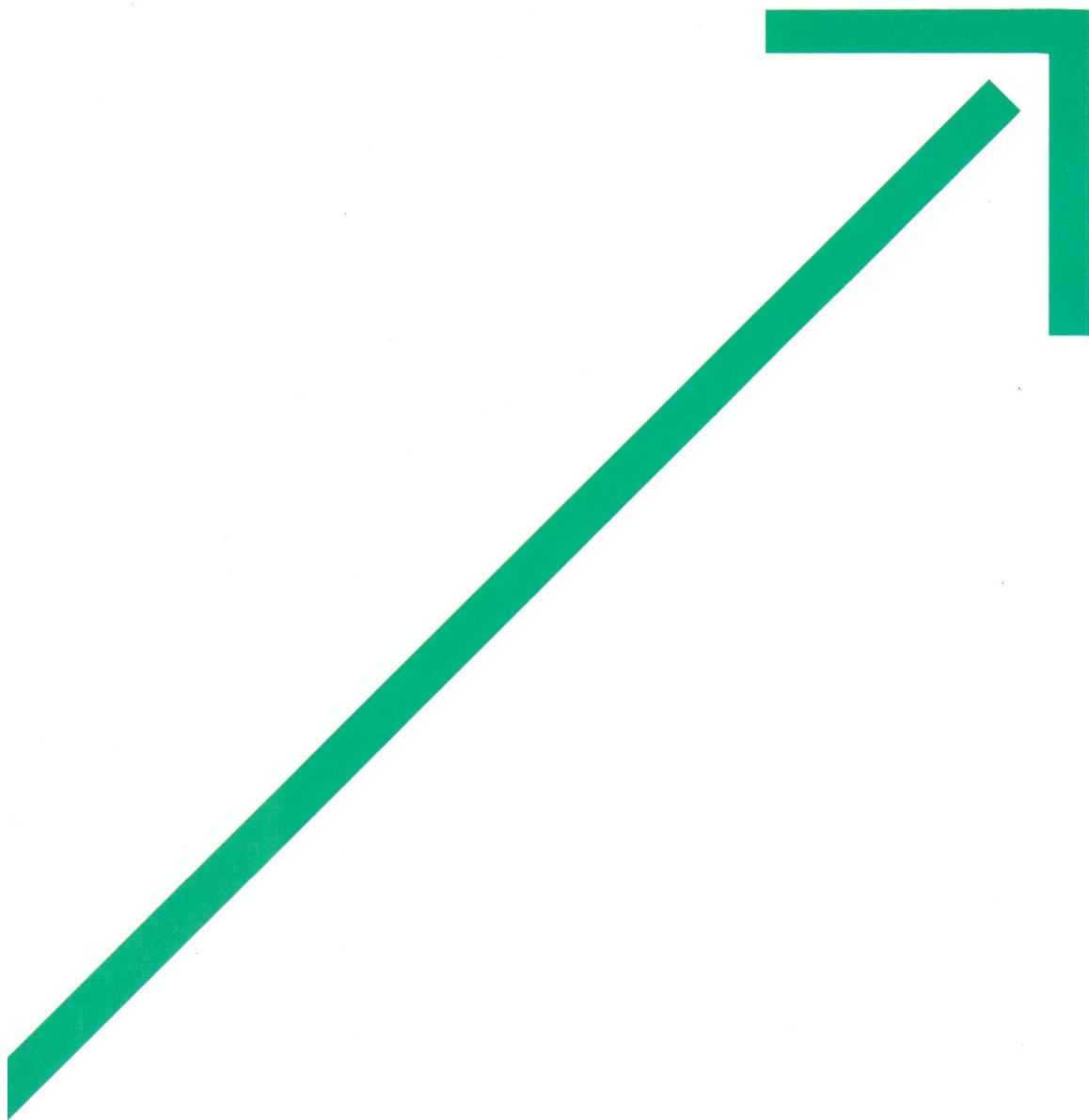


# Angst+Pfister Produktions AG

CH-8052 Zürich, Thurgauerstrasse 66  
Telefon 01/306 61 11, Telefax 01/302 18 71



# Einer misst «natürlich».



Dank der Möglichkeit des Hall-Effekts, das einwirkende Magnetfeld mit einem zusätzlichen Eingangssignal zu multiplizieren, kann das Produkt aus Strom und Spannung direkt gebildet werden. Damit ist es möglich, auf natürliche Art ein zur Leistung proportionales Ausgangssignal zu erzeugen. Das DFS-Messelement eignet sich gleich ideal für Einphasen wie Drehstromzähler.

**LANDIS & GYR**

**DFS zeigt den Weg**



## Wenn die Sicherheit nicht mehr Zufall ist.

Als Lieferant hochwertiger Einzelkomponenten oder ganzen audiovisueller Sicherheits-Systeme planen, realisieren oder ergänzen wir Ihre bestehende Anlage. Ebenso professionell übernehmen wir auch die Wartung.

**Schibli** vision

Industrial-Video-Systems  
Broadcast-Systems

Oberfeldstrasse 12c, CH-8302 Kloten  
Tel. 01/813 16 16, Telefax 01/813 66 51

**ineltec**  
Basel 10.-13.Sept. 91

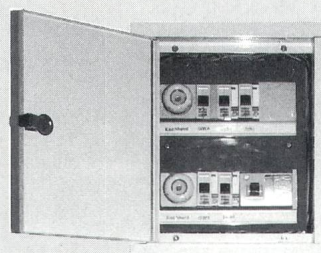
HALLE 204  
STAND M74

**Wir finden, was Sie suchen!**

Mit dem neuen professionellen

### KABELSUCHGERÄT CT-326F

lokalisieren Sie schnell  
und zuverlässig



▶ stromführende und  
stromlose Kabel  
und Leitungen in  
Wänden, Decken  
und Fussböden

▶ die angeschlossenen  
Geräte, Schalter  
und Sicherungen



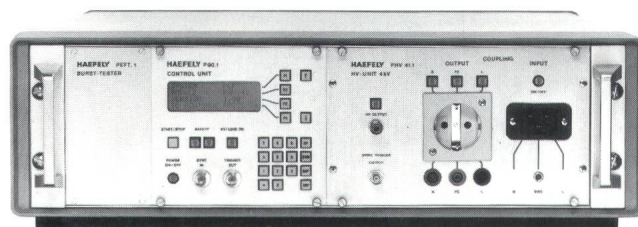
▶ Kurzschlüsse und  
Erdführungsfehler

▶ erdverlegte Kabel  
und Leitungen

#### DINFO AG

Mess- und Ortungstechnik  
Fellenbergstrasse 296 8047 Zürich  
Telefon 01/493 01 43 Telefax 01/401 20 30

## Haefely, Ihr Partner für EC 92 EMV-Transientenprüfungen



Burst-Tester PEFT simuliert schnelle Transienten; übertrifft IEC 801-4

- Einwandfrei reproduzierbare Spikes, dank elektronischem Schalter
- Speicherung und Programmierung von Prüfabläufen mit  $\mu P$  Steuerung P90; Fernsteuermöglichkeit über externen Computer
- Einfacheres, schnelleres und wirklichkeitsnäheres Prüfen mit bis 500 kHz Spikefrequenz und Zufalls- oder Normverteilung
- Investitionssicherung durch Modularität und Voreingabe zu erwartender Normänderungen; Ausgangsspannung bis 8 kV.

EMIL HAEFELY & CIE AG  
Lehenmattstr. 353, Postfach  
CH-4028 Basel  
Telefon 061 - 315 51 11

**HAEFELY**  
TEST SYSTEMS

WABÜCHI 11/91

**Besuchen Sie uns an der ineltec Basel Halle 102**



# AZ

## Nichts, was es nicht gibt...

Spezialkabel von HUBER+SUHNER AG.

Anwendungen für:

- Mess- und Regeltechnik, Elektronik, Brandschutz
- Luft- und Raumfahrt, Militär, Sicherheitstechnik
- Verkehr, Telefonie, EDV-Vernetzungstechnik

Geprüfte Qualität für optimale Lösungen.

**Verlangen Sie unsere Dokumentation.**



**HUBER+SUHNER AG**

**Geschäftsbereich Energie- und Signalübertragung**

CH-8330 Pfäffikon/ZH

☎ 01 952 22 11

CH-9100 Herisau

☎ 071 53 41 11

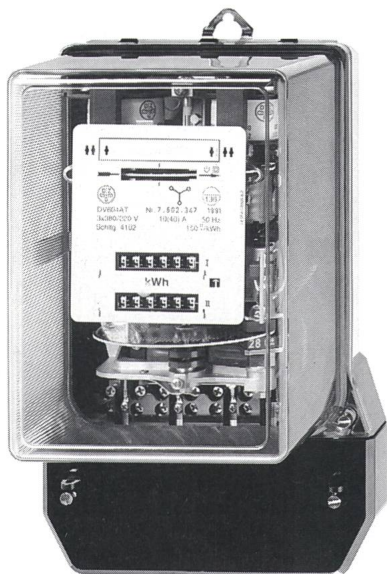


**Deutsche Zähler-Gesellschaft**

Nachf. A. Stepper & Co. (GmbH & Co)  
D-2000 Hamburg 76, Bachstrasse 9-17,  
Tel. 220 11 51, Telex 214968 dzg d, Fax 229 30 04



**Elektrizitätszähler - Compteurs d'électricité**



Generalvertretung  
für die Schweiz -  
Représentation  
générale pour  
la Suisse

**Marius Dussex**

Compteurs d'électricité en gros

Langue française

Tél. 026/221 014

Fax 026/222 300

Télex 473 799 DUMA CH

Chemin du Scex 8, CH-1920 Martigny 1

Deutsche Sprache

Tel. 026/611 662

Fax 026/651 494

**INELTEC Basel**  
**10.-13. September 1991**  
**Halle 111, Stand 443**

# promis

**CAD in der  
Elektrotechnik**

# kesba

**EFFIZIENZ DURCH CAD/CAM-TECHNOLOGIE**

Rheinstrasse 14B 9470 Buchs/SG

Telefon 085/6 65 31



**HEWLETT  
PACKARD**

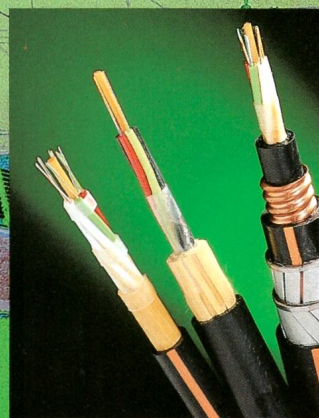


BRUGG

# Lichtwärts

Übertragungstechnik mit Glasfaser

## Weitverkehrsnetze



Beim Bau von grossen Infrastrukturen werden umfassende, standortübergreifende Kommunikations-Netzwerke immer wichtiger. Der sichere Austausch der relevanten Informationen mit modernster Technik stellt eine zentrale und effiziente Nutzung angebotener Dienste sicher. In der schnellen Übertragung von Daten-, Telefon- und Signalsignalen über ein einziges Medium gewinnen Glasfasern zunehmend an Bedeutung, da sie garantieren die geforderte Sicherheit durch störungsfreie Kommunikation und erlauben die Überbrückung grosser Distanzen ohne Zwischenverstärker. Die BRUGG TELECOM AG als Anbieter bietet ein umfassendes Angebot an Dienstleistungen und Produkten. Unsere Telekommunikations-Spezialisten planen und realisieren für Sie auf Wunsch Gesamtlösungen. Das Ergebnis ist eine umfangreiche Referenzliste mit bekannten Namen aus dem In- und Ausland.



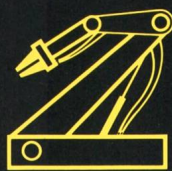
Telefonie



Datentechnik



Video



Automation



Radar



Flugzeuge

# BRUGG TELECOM

Brugg Telecom AG  
Kabel und Systeme für Nachrichtenübertragung  
CH-5200 Brugg  
Telefon 056 483 100 · Fax 056 483 531

BRUGG TELEKOMMUNIKATION